

2010.April

Central Taiwan Science Park Newsletter

中科簡訊

中華民國 99 年 4 月



內
資
已
付
誌
國
郵
雜

台中郵局許可證
臺中字第1085號
臺灣郵政專中雜字第2025
號登記證登記商雜誌交寄

No.
67



吳院長與中科廠商座談會

中科就博會湧現逾萬人潮

工研院、資策會年底進駐中興新村高等研究園區

赴約旦爭取2011年LEADERS Meeting

專題報導

- 01 行政院吳敦義院長與中科廠商座談會
- 02 中科就業博覽會湧現逾萬人潮
- 04 恭賀中科!!爭取到2011年ASPA LEADERS Meeting主辦權

園區要聞

- 06 中科全力推動高等研究園區
- 08 2010廠房綠美化競賽評比成績揭曉
- 10 高科技設備前瞻技術發展計畫宣導說明會又開跑囉
- 10 二林園區專用下水道排放路線初勘
- 11 楊局長拜會台糖胡懋麟董事長—協調二林相思寮住戶安遷
- 11 恭賀富喬公司虎尾新廠點火營運
- 12 賀!楊文科局長獲頒中華大學傑出校友獎
- 12 談中科實中的教學規劃

產業脈動

- 13 中科新夥伴—第105次園區審議委員會通過特典工具、超寶光電及中台灣產業創新研發專區
- 14 中科99年1-2月營業額較去年同期成長高達179%

科技小語彙

- 14 TFT-LCD各世代玻璃基板尺寸

訓練講習

- 15 人才培育補助計畫提案說明會
- 15 兩岸三地之投資架構與租稅規劃講習會
- 16 兩岸經濟合作架構協議(ECFA)說明會
- 17 駐俄羅斯科技組鄭正元組長演講歐盟未來20年最新科學研發技術規劃

參訪交流

- 18 參訪交流

園區活動

- 20 你我好厝邊—記中科虎尾園區開發座談會
- 20 中科警察隊99年度工作展望
- 21 本局獲頒行政院促進女性參與決策金馨獎
- 21 99年度新春記者會
- 22 台中捷運建設計畫研討會在中科
- 22 與鄰同樂—中科參加后里鄉元宵晚會

系列報導

- 23 一樹千花白流蘇 中科成林四月雪

徵才訊息

- 24 四月份徵才訊息

園區公告

- 25 中科電影院4月份大Fun送

發行人 楊文科
編輯顧問 陳銘煌、郭坤明
總編輯 王莉娟
編輯委員 劉明慰、張秀美、陳季媛、蘇郁惠、李淑宜、王俊傑、任希文
執行編輯 王宏元
編輯小組 賴明志、李榮藝、蘇郁惠、林麗玲、陳惠楓、楊琇喻、張鈴卿、陳俊安、戴麗美、吳雪紅
校對 陳益君、吳雪紅、方琬淳

發行機關 行政院國家科學委員會
 中部科學工業園區管理局
地址 407台中市西屯區中科路2號
聯絡電話 04-25658588
創刊日期 93年8月5日
投稿 newsletter@ctsp.gov.tw
網址 http://www.ctsp.gov.tw
美術編印 川磊彩色印刷(股)公司
 04-23106887

封面圖說：

行政院吳敦義院長(左6)、林中森秘書長(左7)、國科會李羅權主委(右5)、行政院中部聯合辦公室侯惠仙執行長(左2)、國科會周景揚副主委(右4)、經建會蔡勳雄主委(左4)、楊瓊瓊立委(左5)、蔡錦隆立委(左3)、台中市蕭家旗副市長(左1)、本局陳銘煌副局長(右3)、台中市賴淑惠處長(右1)及中彰投就業服務中心黃孟儒主任(右2)共襄盛舉出席中科就業博覽會。

行政院吳敦義院長與 中科廠商座談會

The Seminar of Premier Wu and CTSP Corporations
行政院の院長・吳敦義様が中部科学工業園区（略称：中科）の業者だちとのフォーラム

行政院吳敦義院長在行政院林中森秘書長、國科會李羅權主委、周景揚副主委、財政部張盛和次長、經濟部林聖忠次長及各部會代表陪同下，於3月17日下午來到本局與園區36家廠商計59位廠商代表座談。院長致詞時表示今天特地來對中科廠商表達感謝跟問候，同時也來聽取大家的聲音，希望政府加強哪些服務及排除哪些投資的障礙。院長並謝謝大家在過去最艱苦的時段穩住大局，原先3個科學園區有13萬員工左右放無薪假，到今年2月6日統計幾乎都解決了，因此特別謝謝大家，沒有大家的努力，全球的金融風暴要挺住是很困難；另外向大家說明98年園區管理費是減半收取，因為大家要共渡難關，今年景氣雖然有些復甦，但還沒有完全恢復，所以管理費為期半年再減4分之1，行政院已經同意，應該馬上就會公告，並追溯自1月開始到6月30日，期滿後再檢討。

當日本局楊文科局長赴約旦爭取主辦2011年LEADERS Meeting，由陳銘煌副局長簡報說



行政院吳敦義院長
主持廠商座談會

文 / 投資組 鍾文博·圖 / 投資組 方琬淳
明中科業務，本局所有一級主管全體出席與會，當天各廠商代表發言提問，計有11個提案及3個書面提案，包括簽署「兩岸經濟合作架構協議(ECFA)」議題、研發創新抵減、基礎建設改善、航空貨物集散站、牛樟芝的國家檢驗標準及產業創新條例立法等議題，院長在聽取發言後，一一對提案說明政府立場及裁示，並交由相關部會繼續研議辦理，座談會最後在院長「施工」及「拖工」妙語下圓滿結束^(註)，與會人員則於會後合照留念，座談會於當日下午7時15分左右結束。

註：針對廠商擔心環評是否會拖延中科四期開發進度，院長說我們沒有拖的本錢，還講了個笑話，以前在工地看到「拖工中」的牌示，覺得好笑，心想應是「施工中」的筆誤，而「施」字部首是「方」，也就是要找出方法，而行政團隊也將本乎真誠、效率及同理心，找出方法解決問題並完成使命。

行政院吳敦義院長(右6)、林中森秘書長(左5)、楊瓊瓔立委(右3)、國科會李羅權主委(右5)、行政院中部聯合服務中心侯惠仙執行長(左2)、國科會周景揚副主委(右4)、園區同業公會沈國榮副理事長(左4)、財政部張盛和次長(左3)、經濟部林聖忠次長(左1)、本局陳銘煌副局長(右2)、郭坤明副局長(右1)及眾多貴賓與廠商代表一同與會



中科就業博覽會

理局



吳院長蒞臨會場替
民眾加油打氣



行政院 吳敦義院長 致詞

中科就業博覽會湧現逾萬人潮

Thousands of Job Seekers swarmed into CTSP Job Fair
中科就職博覽会には万人以上の求職者が現れた

文 / 環安組 蔡博涼 · 圖 / 環安組 蔡博涼、投資組 方琬淳

隨著景氣回春，中科廠商已全面取消無薪休假，並因應產能擴增，積極補充所需人力。為進一步滿足中科園區廠商當前人力需求，提供園區週邊民眾就業機會，本局於99年3月20日舉辦「2010年中科就業博覽會聯合徵才活動」。

本次徵才活動共有友達光電、華邦電子、瑞晶電子、台灣康寧、台灣日東、聯相光電……等41家廠商，提供2,682個職缺，主要職缺為工程師及技術員。活動原定上午9時開始，但從8時許，求職人潮已將活動場地擠得水洩不通，估計有逾萬名求職者前來應徵，遞送履歷者有7,117件，初步媒合成功比率近4成。參加徵才廠商包括台灣康寧、聯相光電、玉晶光電、均豪精密、翔準先進、矽品精密等

6家廠商，當場辦理多梯次筆試，友達光電也派出工程部門主管至現場辦理面試。

據求職者反映，本次中科就業博覽會與其他就業博覽會比起來，活動場地顯得特別舒適，求職者不用擔心日曬雨淋，還有求職者來到中科管理局才發現，這棟漂亮的建築物正是獲得金鐘獎「痞子英雄」劇中南區分局的拍攝場景。另外本次中科就業博覽會，中彰投區就業服務中心及所屬豐原就業服務站派出50名親切的就業服務人員，每個服務人員皆具專業的就業服務經驗，以協助求職者找尋合適的職缺。本次活動還舉辦「履歷健診」，邀請專家協助求職者強化個人履歷表，並舉辦「面試禮儀及技巧講座」，邀請園區人力資源主管協助求職者提升面試技巧。

指導機關：行政院國家科學委員會

主辦單位：行政院國家科學委員會中部科學工業園區管理局

台灣科學工業園區科學工業同業公會

協辦單位：行政院勞工委員會職業訓練局中彰投區就業服務中心、

台中縣政府、台中市政府、彰化縣政府、

雲林縣政府、南投縣政府、

台灣中部科學園區產學訓協會



國科會 李羅權主任委員 致詞

行政院吳敦義院長當日率同林中森秘書長、行政院中部聯合服務中心侯惠仙執行長、國科會李羅權主委、周景揚副主委、經建會蔡勳雄主委、研考會魏國彥副主委、新聞局陳永豐主秘、行政院七組黃偉組長等部會首長，及楊瓊瓔立委、蔡錦隆立委、台中市蕭家旗副市長、勞工處賴淑惠處長、台中縣勞工處張大春處長、彰化縣勞工處柯呈枋處長、中彰投區就業服務中心黃孟儒主任、園區同業公會游鈞華處長等多位貴賓也來到現場，關心本次就業博覽會辦理情形。國科會李主委以主人的身分，

介紹本次活動辦理情形，並感謝所有貴賓蒞臨指導，接著邀請吳院長上台致詞。吳院長表示，促進就業是今年政府最重要的工作，讓想就業的人都能順利找到工作。過去一年多大環境不理想，許多人休無薪假，現在最辛苦的一年過去了，希望大家能每週工作5天，只放2天假，最後預祝徵才的廠商都能找到最理想的員工，想找工作的人也能心想事成。隨後巡視廠商攤位，親切與廠商工作人員寒暄，並為求職者加油打氣。





恭賀中科!!

爭取到2011年ASPA LEADERS Meeting主辦權

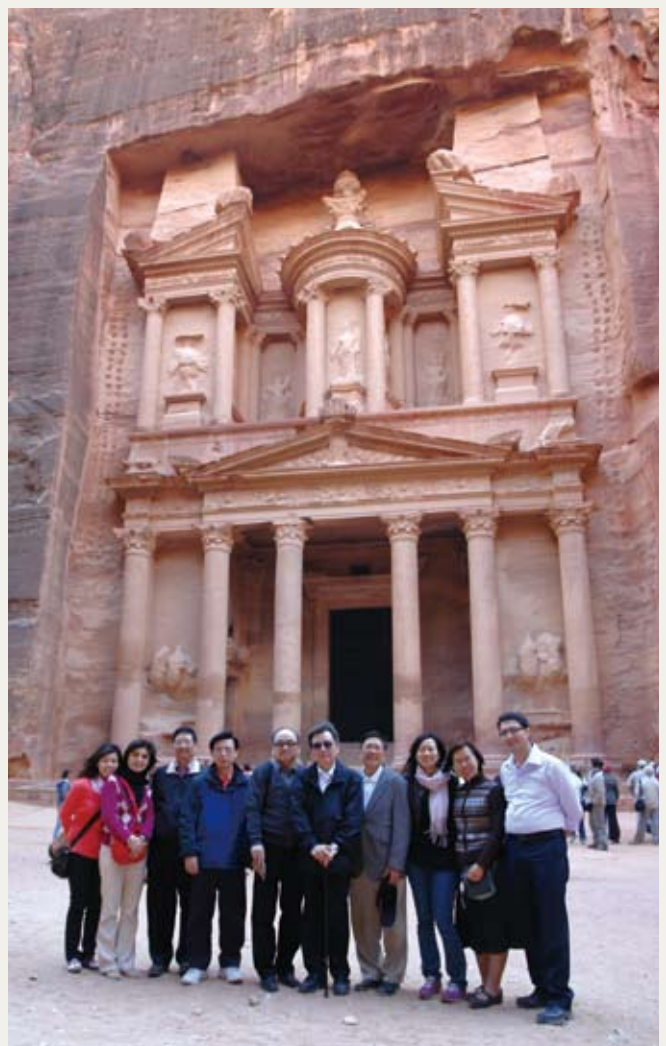
Congratulations! CTSP won the honor to host ASPA LEADERS Meeting next year (2011)

おめでとう！2011年に第六回のASPAリーダーズミーティングの主催者は中科である

文、圖 / 投資組 蕭怡欣

第五屆的亞洲科學園區領袖會議於3月15日至21日在約旦舉辦，本局楊文科局長親自率團遠征參加。此次，本局最重要的任務即是爭取2011年第六屆LEADERS Meeting的主辦權，為了能順利達陣，在行前就努力做好充分準備，抱著使命必達、全力以赴的決心參加這次會議。在第一天的理事會上，本局楊文科局長誠懇的向所有與會的理事說明LEADERS Meeting在台舉辦的優勢，並表達強烈的企圖心，隨即由本人簡報第六屆領袖會議提案內容及播放宣傳短片，當場所有理事一致通過2011年的領袖會議由本局舉辦，亞洲科學園區協會會長李鐘炫博士對於本局的用心表達高度肯定，並感謝楊文科局長對於舉辦國際會議的投入，期許中科能秉持領袖會議的宗旨舉辦一場成功的國際會議。

此次會議主題為「科學園區及產業育成中心如何協助中小企業度過全球金融危機」，因主辦國約旦地理位置與亞洲其他國家距離遙



參觀七大奇景之一的佩特拉(Petra)古城



理事會全體參加人員合影，右起約旦AI Urdonia研發中心商務Mr. Sharaf Obeidat發展專員、本局楊文科局長、工研院產業服務中心徐紹中主任、亞洲科學園區協會Mr. Sun-Koo Kwon主任秘書、日本京都研究園區橋永雅夫(Mr. Masao Hashinaga)代表取締役常務、約旦貿易及產業部HE Eng. Amer Majali代表、亞洲科學園區協會李鐘炫會長、約旦AI Urdonia研發中心Mrs. Reham Gharbiyeh總裁、竹科管理局顏宗明局長、竹科管理局夏慕梅副研究員、本局李安好科長、蕭怡欣研究助理

遠，搭機平均飛行時數約20小時，到場的會員只有台灣、韓國及日本，其餘皆為當地廠商及相關政府部分代表，總人數近百人。會中，約旦貿易及產業部代表HE Eng. Amer Majali親自蒞臨致歡迎詞，表示約旦對於發展高科技產業的決心，接下來則安排一系列的演講，講者包含竹科管理局夏慕梅副研究員、工研院產業服務中心徐紹中主任、日本京都研究園區橋永雅夫(Mr. Masao Hashinaga)代表取締役常務、韓國群山團地革新產業推進團宋基在(Dr. Ki-Jae Song)團長、ASPA李鐘炫(Dr. Jong-Hyun Lee)會長、約旦Abdullah二世國王設計發展局(KADDB)應用研究部Dr. Bashar El Khasawneh經理等人，講者除各自介紹園區外，亦對園區如何協助廠商度過金融危機提出

分享與討論。會議結束後，大會精心安排參觀當地El Hassan科學城及世界七大奇景排名第2的佩特拉(Petra)古城。

很榮幸能有機會參加這次在約旦舉辦的領袖會議，除增廣自己的見聞、大開眼界外，對我這初生之犢承辦明年領袖會議有很大及實質的幫助，期待明年的此時，可以與各國的科學園區先進，相遇在中科。

後記：很幸運藉由這次的會議，踏上地球最低點，親睹死海的魅力，這位於海平線下400米的天然湖泊，比一般海水鹹十倍，為地球上含礦物質鹽最高、最豐富的一個聚寶盆，讓我不費吹灰之力雙腳一彈即浮在水面上，水浮力之大，連身手矯捷的我都無法一展游泳技能，只能在原地不停地打轉。



本局楊文科局長(左1)於理事會上爭取並獲得亞洲科學園區協會第六屆領袖會議主辦權



3月29日台灣省政府林政則省主席(左3)、本局楊文科局長(右2)、陳銘煌副局長(左2)及本局同仁現勘中興新村光華路單身宿舍

中科全力推動高等研究園區

CTSP Propels Advanced Research Park in Full Thrust!

中科は全力で高等リサーチパークを促進する

文 / 建管組 陳妍君、工商組 陳惠楓 · 圖 / 建管組 陳妍君

民國97年政府提出「愛台12建設」，宣示中興新村發展為文化創意及高等研究園區之政策方向後，經建會於98年2月5日邀集相關機關會商決議中興新村高等研究園區之中央主管機關為國科會，辦理機關為本局，本局遂依國科會指示研擬中興新村高等研究園區籌設計畫書，並於98年11月19日奉行政院核定作為後續實質規劃之依循方向。此後便刻正據以積極展開各項實際執行計畫工作，並積極多次與南投縣政府及台灣省政府聯繫及協調本案各項開發議題，以獲得進一步共識、掌握時效辦理本案。

3月26日楊文科局長率領陳銘煌副局長與建管組同仁至南投縣政府拜會李朝卿縣長，此次行程所提重點包括都市計畫逕為變更、用地

取得、文化資產保存與園區發展及後續合作事項進行研商。為使研發單位如期於今年進駐中興新村高等研究園區，本局刻正全力趕工、展開各項實際執行計畫工作，預計於99年5月完成都市計畫變更及環評草案送審、8月都市計畫變更審議完成並進行公有地及建物撥用、9月底環評審議通過、10月底完成私有地徵收、11月完成園區整體規劃、12月完成初期宿舍改善工程，以如期提供資策會於10月進駐裝修使用辦公室、工研院於11月進駐動工。

會中由本局說明案情及需請縣府協助事項後，李朝卿縣長與縣府各相關局處一級長官皆表示全力支持本案，為趕辦都市計畫變更、環評、用地取得等諸多工作項目於今年完成，南投縣政府表示將大力協助，除加速本案行政作



3月26日本局楊文科局長（中）為「高等研究園區案」之推動向南投縣李朝卿縣長（右）說明後續請協助事項。與會者有建管組陳季媛組長（左）等人

業時程外，本局若遭遇困難亦將協力排除。

3月29日楊文科局長與台灣省政府林政則主席共同至中興新村現勘高等研究園區今年預定辦理初期改善工程之宿舍區現況，林主席自99年2月26日接任視事後對省府業務移撥至高等研究園區極為關心。當日在台灣世曦公司、陳銘煌副局長與本局同仁陪同下，現勘標的包含具當地代表特色、屋況較佳之光華里藝術家宿舍、光華路單身宿舍（松園四館）、金城社區職務宿舍、荷園及台汽客運所在車站用地等既有建築物及設施。本次改善工程將導入綠建

築概念，改造為節能減碳之綠住宅，時程上則配合園區進駐單位99年底研發人員急迫性之住宿需求，預計99年12月整理修繕提供使用，林政則主席表示本工程應加速推動，亦請台灣省政府同仁配合提供相關協助。

本局與南投縣政府、台灣省政府對於推動中興新村成為高等研究園區之合作不遺餘力，為加速進行本案諸多工作項目執行，本局亦將每月與南投縣政府召開工作聯繫會議，有效處理相關議題及確實掌握工作進度。



3月29日中興新村荷園現勘

「2010廠房綠美化競賽」評比成績揭曉

“2010 Factory Beautification Award” Revealed

「2010年綠で工場をきれいにするコンテスト」の成績が出た

文、圖 / 營建組 張鈴卿



王莉娟主秘親率委員等參觀華邦電子景觀



華邦：番茉莉修剪精緻



聯相的貨櫃車美化-美美的彩繪下裡面裝的是廢棄物



聯相的日日櫻和流蘇花



康寧：大門入口以雀舌黃楊當屏風，台北草和灰色卵石當底色的簡潔風

3月18~19日風和日麗，期待已久的園區廠房綠美化競賽終於來臨!為了這兩天，本局自去年即加強園區景觀改善，期能拋磚引玉為園區景觀注入新生命。主秘親率委員們拜會各廠商，尤以在台灣康寧第一次獲得不用穿鞋套高規格的禮遇，令人特別感動。

本次聘請專家為:東海大學景觀學系侯錦雄教授兼系主任是景觀界的權威;中興大學園藝系歐聖榮教授，專長景觀規劃設計、評估、觀光遊憩行銷;逢甲大學建築系張莉欣副教授對植栽設計、解說系統規劃設計與環境規劃有獨到見解。台灣省景觀工程商業同業公會聯合會張榮杰理事長致力於推廣景觀;台灣省園藝花卉商業同業公會陳江泗理事長戮力於園藝花卉推廣。

甲組:瑞晶的綠化植栽除較去年增加外，迎賓入口處的草花及晶砂(瑞晶電子氟矽廢水污泥FBC)廢物資源再利用為植栽及水族造景，獲得全體委員青睞為致勝關鍵。乙組:逢甲大學育成中心入口處植栽多樣化及西側入口利用桂竹串連入口與室內空間，白卵石上的桂竹翠綠盎然襯托玉龍草的墨綠贏得全體委員的芳心。

評比結果

甲組由瑞晶奪魁，華邦居次，康寧、友達、聯相等並列佳作，乙組由逢甲育成中心奪冠，均豪居次，朝陽育成中心、歐馬並列佳作。



友達:杜鵑花盛開在員工宿舍(號稱中科大飯店)邊坡上



華邦:細葉欖仁植栽配置



瑞晶:粉嫩嫩的草花讓員工沒喝咖啡也能有好心情上班



瑞晶:讓委員心動的晶砂植栽



逢甲:白卵石上的桂竹翠綠盎然襯托玉龍草的墨綠

高科技設備前瞻技術發展計畫宣導說明會又開跑囉

The Briefing of "Innovative Technology Developing Plan for High-tech Equipment" Released Again!

ハイテク設備・先端技術発展計画の宣伝説明会がまた始まるよ！

文 / 投資組 盧素璧

行政院國科會自98年度開始全力推動「高科技設備前瞻技術發展計畫」，以4年編列10億元經費來鼓勵全國廠商積極投入前瞻技術之研發。而自受理申請迄今，通過核定補助案件已達11件，補助金額達1億3千多萬元，計畫執行總經費亦達3億6千多萬元，目前廠商提案申請部分已陸續進入審查程序中。

99年度本局亦已編列約2.1億元補助經費，為使廠商更加了解本計畫申請方式，本局預計今年度分別在北、中、南及東部各地將陸

續舉辦說明會；除4月21日將於本局舉辦說明會外，4月30日更將地點拉至花蓮地區的東華大學。會議中除說明計畫申請要點之重點外，還積極針對有意願申請計畫廠商進行輔導，以專人專案管理方式提供廠商最好、最迅速的服務。希望透過說明會能讓各位廠商及學研單位充分瞭解本計畫申請作業與流程，並踴躍提出申請，進一步達到產學合作及培養專業研發人才雙贏成效。

二林園區專用下水道排放路線初勘

First Inspection of the Sewer System Route Planning of the Erlin Park

初めて二林園區専用下水道路線を視察

文、圖 / 營建組 周京弘



本局楊文科局長(右5)、建管組陳季媛組長(右6)及鍾文傳簡任技正(右3)於二林園區放流水專管路線旁空地，與中興工程顧問公司廖同柏副總經理(右4)等相關人員現場討論並交換意見

局乃以路線距離較短、經費較少，又可採重力流，工期較可掌握、經過鄉鎮聚落較少及地方政府認同等原則來規劃替代路線方案，並將配合辦理後續環評差異分析作業程序。

為瞭解二林園區放流水排放專管替代路線沿線之環境現況及工程須注意的位置，本局楊文科局長特別率領本局相關人員，由本案擔任技術服務工

依行政院政策指示，中科四期二林園區放流水排放專管排放點應設置於河口潮間帶低潮線以下三公里處，與原環評路線選定之放流口相距甚遠，有重新選定替代路線之必要，本

作之中興工程顧問(股)公司廖同柏副總經理及相關承辦人員引導下，一行人於3月8日下午進行排放專管路線現勘，楊局長當場指示就路線局部調整進行評估。

楊局長拜會台糖胡懋麟董事長—— 協調二林相思寮住戶安遷

CTSP Director-general Yang Visited the President of Taiwan-Sugar Corporation, Mr. Moulin Hu - Discussing about the Settlement of the Villagers in Xiangsi Village

二林園區の周りに住んでいる世帯のお引越しについての協議のため、楊局長が台湾糖業会社の社長—胡懋麟様を訪れる

文 / 建管組 王淑妮

為解決二林園區相思寮被徵收住戶安置問題及彰化農田水利會施作二林園區農業用水輸水管路工程用地需求，本局楊文科局長於3月9日率王莉娟主任秘書、陳季媛組長及建管組同仁拜會台糖公司胡懋麟董事長。

本次拜會為胡董事長上任後楊局長首次拜會，因此，楊局長首先對中科園區各期基地開發，台糖公司所給予的協助，特向胡董事長表達感謝之意。其後局長說明來意，一是希望台糖協助釋出二林園區附近農地，由政府協助變更土地後，再由台糖與建商合建出售給相思寮住戶協助安置；二是彰水會擬租用台糖溪州農場部分土地規畫作二林園區農業用水輸水管路工程，請台糖協助解決地上租約問題。對於本局所提問題，胡

董事長非常重視，也特別請同仁事先研議。在協助安置部份，受限於台糖租售規定，無法將土地直接出售（租）予被徵收住戶，與建商合建亦不得協議出售予特定對象，同時農地出租也不可作非農業使用，故建議本局考慮由政府機關租地後再協助提供給住戶作農業使用；另外在彰水會租用土地部分則允諾將於100年2月租約到期後協助彰水會辦理租用。

彰化縣政府相當重視二林園區相思寮安置問題，本局已將拜會台糖情形告知彰縣府，彰縣府認為二林園區為國家重大建設計畫，且為協助其縣民安置問題，故已將安置方案報請行政院協助處理，後續本局將依協調結果及住戶需求協助處理後續安置作業，以安民心。

恭賀富喬公司虎尾新廠點火營運

Congratulations on the New Operation of the FULLTECH Base in Huwei Park

おめでとう！富喬会社は虎尾園區にある新工場が運営し始める

3月25日虎尾園區富喬公司舉辦全世界最大的單一鎔爐點火開產營運典禮，富喬公司的張平沼董事長於致詞時表示，富喬可以在1年半如此短的時間內完工並開始量產，最感謝的是中科管理局及銀行團的全力支持。

張董事長同時指出富喬興建時，正好遇上金融海嘯，所生產的玻纖布價格一路跌破成本，但富喬仍勇往直前順利完工並準備於今年5月份量產，目前玻纖布的價格不僅回穩並持續上漲當中，可見富喬公司相當具有經營的遠見。本局楊文科局長亦蒞臨會場表示恭賀，並於致詞時表示，富喬公司是個相當具有競爭

文、圖 / 投資組 李安妤

力的公司，也希望該公司能於進用人員時，多多進用雲林地區的居民，以回饋地方鄉親。

富喬公司的張元賓總經理同時也表示，在該廠正式進入量產後，玻纖布產業將進入富喬、南亞必成及台玻的3雄鼎立的時代。

本局楊文科局長(左4)參加富喬公司虎尾新廠點火啟動儀式與張平沼董事長(左5)、劉建國立委(右1)、雲林縣林源泉副縣長(右2)、蘇金煌議長共同為新爐點火



賀!

楊文科局長獲頒中華大學第一屆首位傑出校友獎

Congratulations! Director-general Yang Wenke Was Awarded as the Very First Dominant Alumnus from Chunghua University

おめでとう！本局の楊文科局長が中華大学に第一回目の「名誉校友」として受賞された



99.3.27本局楊文科局長(右)獲頒中華大學第一屆首位傑出校友獎，董事長黃河鑫(左)頒發獎座

圖 / 局長室 池燕雲

談中科實中的教學規劃

The Education Vision of National Experimental High School at CTSP

中部科学工業園区実験中学校の教授プランについて

文、圖 / 實驗中學籌備處 胡裕仁老師

未來學生該會什麼？除升學考試之外，真正得到什麼？基於此點中科實中將在選修課程上規劃主題式的專題課程，來培養學生認知未來、自己探索知識，並藉由主動系統地的操作學習，養成對自然數理科學與社會科學的基本思辨能力。

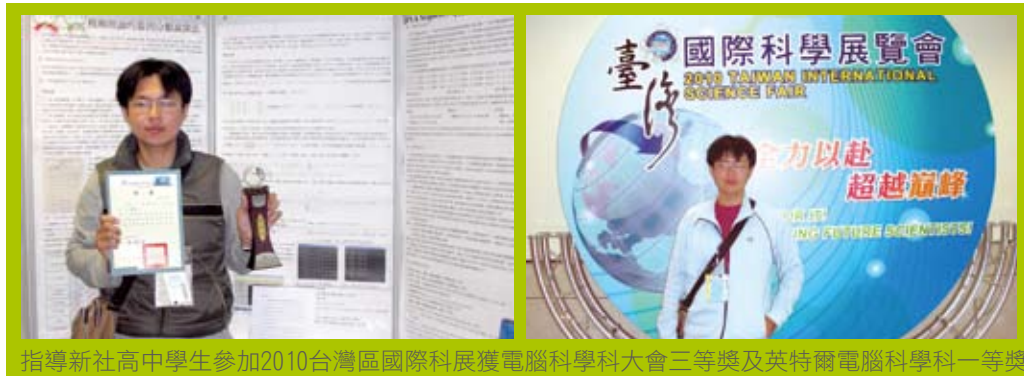
在全球化的時代中每一個國家都維持自己更佳的競爭力，故須擁有更好的人才。法國教育部、新加坡政府及香港地區的知名大學，最近每年都有特別委請專人來台灣招考高中生前去他們國家進行公費留學的計畫。像是行政院青輔會辦理的青少年赴日本參加APEC 2010 Junior Conference或教育部主辦2010年台灣高中職學生應邀赴韓國交流訪問團參訪等國際交流活動，皆需良好的外文能力，透過第二外語的訓練，實中將提早給孩子接觸英文以外的

語文，讓學生接觸更多更廣的國際文化，從而拓展自己眼界。

中科實中校舍建築競圖已於99年3月21日完成公開評選，預計99年9月開始興建校舍，而高中部校舍預定完工日期為101年。另3月24日第一批免試入學放榜共招收周鳳寒、吳家瑜、賴昱辰、程盈甄、朱悅爾及彭長暉等6名學生，其入學PR值平均在95，顯示未來實中學生有良好的國中基本知識，可以順利銜接高中課程，並發揮學校數理及外文的學習特色。

實中已於3月22日公告進行教師甄選，招考國文科、英文科、數學科、物理科、地理科及歷史科7名正式教師，實中的教師，除了要具備有能力來協助學生基本的升學需求之外，也要學習自我主動追求新知，不斷地充實自己，藉由師生彼此的教學相長，強化教師教學專業，

進而激發學生特質，強化學生整體表現，相信在教學團隊的共同努力之下，未來實中將有能力幫助學生來適應真實的世界，迎接新世紀的挑戰。



指導新社高中學生參加2010台灣區國際科展獲電腦科學科大會三等獎及英特爾電腦科學科一等獎

中科新夥伴-第105次園區審議委員會通過 特典工具、超寶光電及中台灣產業創新研發專區



特典工具公司數位扭力扳手產品

New Partners in CTSP - The 105th Park Investment Supervisory Committee Conference Approved William Tools, Ultra Fine Optical Technology, and Central Taiwan Industry Innovation R&D Campus

新しいパートナー—特典工具会社、超宝光電会社及び台湾中部産業革新研究開発区

文、圖 / 投資組 鍾文博

特典工具公司主要開發棘輪扳手(Ratchet Handle)、棘輪扭力扳手(Torque Wrench)及零組件與數位扭力扳手，股本投資金額為新台幣6000萬元，申請在中科台中園區設立。該公司技術以自行研發為主，數位技術方面則由工研院技術移轉，目前已取得國內外38件專利(發明專利7件，新型或新式樣專利共30件，商標註冊1件)。該公司特色為有留日材料專家長期做各種研究測試分析，並自行研發針對棘輪扳手用十二軸CNC切削加工專用機，加工精度和效率為一般同業的兩倍以上，以及具有熱處理作業標準書，利用二次回火處理，使產品壽命穩定度可提高30%以上等，同時供應零組件給歐美百年大廠如STANLEY等，未來若結合國內現有IC數位產業優勢，增加產品附加價值，將可創造更大的經濟效益。

超寶光電公司主要開發LED背光源導光板，股本投資金額為新台幣1億3仟3百萬元，申請在中科台中園區設立。該公司之母公司-億林精密光電公司承襲日本大廠SHARP導光板模具設計技術，並結合在台二十多年來輔導導光板模具設計及自行研究開發所累積之經驗成立本公司，是台灣第一套利用非印刷式射出導光板模具最早投入專用LED薄化導光板之公司。並結合模具開發之成果，與臺龍



超寶光電公司薄化導光板產品

電子公司之背光模組技術開發，已在中型尺寸薄型化高輝度導光板業務中穩定發展。該公司具有導光板模具設計開發技術及光學導光設計技術等關鍵技術，而該公司主要產品0.5mm厚度之導光板，將是未來幾年顯示器的主流產品。

中台灣產業創新研發專區為財團法人工業技術研究院申請在中興新村高等研究園區設立，主要為推動中部地區產業未來發展與中興新村高等研究園區定位與功能，發展重點有(一)中台灣生活產業智慧化創意增值研發技術：以工研院創意設計技術為核心，聯合金屬中心、自行車、鞋技、塑膠及車輛等中部地區法人、學校，依照中部地方產業特色，建立中部地區產學研的創新聯合研發平台。(二)智慧機器科技研發：結合法人、工具機廠、產業機械廠及控制器廠形成新世代工具機的產業聯盟，以國際未來5~8年市佔率最高之中高價位控制器功能為目標，智慧型機器人則以發展產業機器人為主要目標。(三)生質奈米纖維與溫室工程材料科技研發。本專區設立可對園區重新塑造中部地區的產業價值鏈，為中台灣產業加入創意設計與智慧化的基因，創造出新的設計產業群聚，吸引多家產學單位將其創新研發部門進駐到中興新村高等研究園區，形成創新研發導向的產業科技研究聚落等效益。

中科99年1-2月營業額 較去年同期成長高達179%

CTSP Sales Revenue of January and February in 2010 is 179% of the Figure Last Year!

中科の2010年1月から2月までの売上は去年の同期の売上に比べると、179%を成長した
そうである

中科99年1—2月營業額合計約達531億元，較前期98年11—12月成長0.38%，並較去年同期1—2月成長高達179%，展現淡季不淡之營運狀況。

管理費減半收取實施期限已於98年12月31日屆滿，然政府為再協助園區廠商加速恢復以往營運榮景，現採行99年上半年減收管理費四分之一措施，期使廠商在景氣復甦及兩岸貿易交流持續加溫影響下，展現更強勁之景氣榮景。

統計中科99年1—2月營業額主要以17家光電產業營業額最高，約為新台幣384.79億元，佔最高比重72.48%；4家積體電路產業次

文、表 / 投資組 邱美祝
之，比重約佔24.59%；24家精密機械產業營業額比重約佔2.57%，其餘7家生物科技、3家電腦週邊及5家其他產業營業額合佔比重約0.34%，詳細資料請參考附表。

99年1-2月營業額統計資料表

單位：新台幣百萬元

產業別	營業額(元)	百分比
光電	38,479	72.48%
積體電路	13,056	24.59%
精密機械	1,366	2.57%
電腦週邊	45	0.08%
生物科技	34	0.06%
其他	106	0.20%
合計	53,086	100.00%

TFT-LCD各世代玻璃基板尺寸

科技語彙

Generations of TFT-LCD Panel Glass Substrate
TFT-LCD用ガラス基板の各世代のサイズ

TFT-LCD各世代廠房主要的差別在於玻璃基板的尺寸，而面板就是從大片玻璃基板去切割而成的產品。1990年代TFT-LCD產業剛崛起於日本時，當時日本設計建造了一代廠(簡稱G1)的製程。一代廠的玻璃基板大約是30×40公分大小，約相當於全開的雜誌，可做成一片15吋的面板。到了達碁科技(其後與聯友光電合併為友達光電)於1996進入產業，當時技術已進步到3.5代廠(G3.5)，玻璃基板尺寸約為60×72公分。至於中科園區，友達光電已發展至7.5代廠(G7.5)及8.5代廠(G8.5)製程，而G7.5玻璃基板尺寸則達到了195×225公分，可提供40吋以上面板的最佳切割，以生產大尺寸的液晶電視用面板，可切割出8片42吋或6片46吋的大型面板。友達G7.5代廠房並於

文、表 / 投資組 鍾文博
2006年第四季開始量產，至2007年底，月投片量已達六萬片玻璃基板，另一座G7.5/G8.5代複合式廠房(hybrid fab)則於2008年12月完成量產。G8.5玻璃基板尺寸達220×250公分，相當於一張撞球檯的大小，但玻璃厚度卻不到1mm。G8.5代廠玻璃基板可切割6片55吋或8片46吋面板，主要用來生產46吋以上的大型面板。各世代玻璃基板尺寸整理如下表：

世代	尺寸(公分×公分)	切割面板參考
G1	30×40	15" × 1
G3.5	60×72	15" × 4
G4	68×88	15" × 6
G5	110×130	15" × 15
G6	150×185	37" × 6
G7.5	195×225	46" × 6
G8.5	220×250	55" × 6

(資料來源參考友達公司網站)

人才培育補助計畫 提案說明會

Proposal Briefing of the Talents Nurturing Funding Project
人材育成補助計画にの提案についての説明会

「科學工業園區人才培育補助計畫」係由國科會主導，三個科學園區共同執行之計畫，主要目的為鼓勵大專院校與科學園區廠商攜手合作，進行基礎人才培育工作，99年度科學工業園區人才培育補助計畫預計補助經費為3,000萬元，預計可補助40~50個模組課程。為協助學校及廠商瞭解本計畫內容，本局於3月5日舉辦「99學年度科學工業園區人才培育補助計畫提案說明會」。

說明會由王宏元組長致詞，除介紹中科營運概況，鼓勵學校踴躍提案，並邀請僑光科技大學許籌尹教授分享98學年度執行成果，當日學校及廠商代表出席踴躍，參加人數為70

文、圖 / 投資組 洪敬雯
餘人。累計至3月25日本計畫申請廠商已有12家，若學研單位想了解計畫相關資訊，可上<http://training99.nni.com.tw>，搜尋您想知道的訊息，並歡迎學校與廠商合作，踴躍提案。



本局投資組王宏元組長(右2)、張永銓科長(左1)、僑光科技大學許籌尹教授(左2)於Q&A時間回答相關問題

兩岸三地之投資架構與租稅規劃 講習會

The Seminar of Investment Structure and Tax and Lease Planning among Taiwan, Hong Kong, and Mainland China

講座－兩岸三地（中国、港澳と台湾）の投資の枠組み及び租税のプラン

為使園區廠商瞭解投資中國大陸風險、兩岸相關法令及租稅規定，並提出第三地境外公司設立之比較、投資架構規劃及所得稅規劃。本局工商組特於3月25日在本局舉辦講習會並



林淑怡會計師至本局授課

文、圖 / 工商組 陳惠楓
邀請勤業眾信聯合會計師事務所林淑怡會計師至本局授課，當天共有友達光電等20餘家廠商代表參加。

本次講習會由本局工商組鄭紹君科長開場致詞，會中林會計師不僅對於投資大陸架構規劃、大陸新企所稅的重要改變、大陸增值稅的重要改變、反避稅、企業稅務風險及特別納稅調整風險提出詳細說明，更提供特別納稅調整風險-關聯企業轉讓定案案例讓與會人員瞭解投資大陸地區之稅務風險，園區廠商也把握機會提問，場面熱絡。為滿足園區廠商需求，本局將陸續舉辦相關講習會。

兩岸經濟合作架構協議 (ECFA) 說明會

The Seminar of ECFA at CTSP

兩岸經濟協力梓組 (略稱: ECFA) 說明會

文 / 投資組 劉坤林 · 圖 / 投資組 方琬淳



本局王莉娟主任秘書蒞臨致詞

經濟部國貿局王劍平主任秘書演講風采

(貿易總額為2186.95億元)，而東協與中國自由貿易協定今年正式啟動，部分關稅降為0，但我國出口至中國大陸關稅仍維持5%至15%，全世界有230餘個自由貿易協定，彼此間互免關稅，如果兩岸不簽署ECFA將面臨被邊緣化威脅，喪失競爭力。

鑑於簽署「兩岸經濟合作架構協議 (ECFA)」為政府目前積極推動重要政策之一，亦為台灣企業注目的焦點，所以本局特別邀請ECFA之主辦機關，經濟部國貿局王劍平主任秘書擔任講座，於3月8日在本局舉辦「ECFA簡介及對高科技產業的影響」說明會，當日聯相光電、台灣康寧及華邦電子等園區廠商均派員參加，共計約有60餘人與會。

本局王莉娟主任秘書於說明會開場致詞，特別介紹王劍平主任秘書是取得美國名校-約翰霍普金斯大學國際經濟碩士，曾任國貿局APEC小組執行秘書及國貿局多邊貿易組組長等職務，在國際經貿事務方面資歷豐富。

中國大陸之經濟近年來快速成長，面對擁有高經濟成長率的強大鄰國，兩岸有共同的歷史淵源，整合彼此間的經貿政策，經濟關係自然會隨之增強；98年園區事業對中國大陸貿易總額為203.15億元，占園區貿易總額9.3%

由於兩岸均已為WTO資訊科技協 (ITA) 簽署國，相關電機電子產品大部分為零關稅，因此對高科技產業影響程度不大。簽署ECFA對園區廠商可獲得之效益：1. 可提升在大陸市場的競爭力，並可降低需外移的壓力。2. 創造更多的商業機會與合作。3. 經濟效益為正面。4. 關稅減讓與非關稅排除，貿易投資，可避免雙重課稅。5. ECFA對機械業來說，應是讓機械業與東協成員競爭對手在大陸市場站在相同的競爭基礎，減少東協帶來的邊緣衝擊。

本局未來工作重點：1. 在ECFA架構下，帶動園區出口量能、協助廠商發展自有品牌，加速拓展中國市場。2. 培訓園區優秀的科技人才。3. 強化產業合作、技術交流，以及策略聯盟，有助園區廠商掌握中國市場變化趨勢及加入中國之全球化。4. 設置專業窗口提供園區廠商諮詢服務。5. 辦理大陸通關相關實務課程，讓園區廠商瞭解大陸內地間之報關運作。6. 協

助廠商相關產品爭取納入降低關稅項目。

本次說明會之內容，包括對ECFA之說明及簽署ECFA之必要性、可能影響、政府因應措施、各界關切事項與對高科技產業影響等多項議題，均予以詳盡解說，最後，在綜合座談時，廠商發言踴躍，其中合盈光電許玄岳總經理提問，簽署ECFA後由於兩岸之政治因素關係

阻礙我國與其他國家簽訂FTA，進而影響我國產品出口之競爭力等問題，都獲得講座之充分釋疑。藉由雙向溝通，讓所有與會人員充分了解兩岸簽署ECFA內容、對台灣的利益及各方面的影響等，讓園區廠商均有進一步之瞭解，圓滿達成本次舉辦說明會的目的。

駐俄羅斯科技組鄭正元組長演講

歐盟未來20年最新科學研發技術規劃

Zheng Zhengyuan, the Director of the Science and Technology Division in Russia, Delivered a Keynote Speech about the Future Direction of European Union Technology Research

国家科学委员会のロシア科技組・鄭正元組長の講座－「欧州連合がこれから20年の最新の科学研究発展技術の計画」



本局李榮藝副組長（後排左2）與鄭正元組長（後排左3）、黃汝慧經理（前排左2）及出席人員合影留念

國科會自2008年起成立歐盟科研架構國家聯絡據點台灣辦公室(NCP Taiwan)，以提升台灣進入歐盟市場之競爭力。本局為協助園區廠商了解該計畫，於3月11日舉辦專題講座。

由投資組李榮藝副組長致詞歡迎，接著由NCP Taiwan黃汝慧經理簡介FP（Framework Programme）計畫的補助項目及所扮演的角色。

次由鄭正元組長針對台灣與世界領先國家在技術研發創新的前瞻性與差異性，及如何快速與歐盟接軌，並說明歐盟是以長期創新研發積極領導生產，其系統性的研發能量相當強，

文 / 投資組 洪敬雯 · 圖 / 投資組 方琬淳
而台灣的強項在製造及生產經驗豐富，透過代工生產早已形成技術的累積，可以經由代工路徑，強化技術研發，以發展關鍵的技術與產品，結合優秀的管理能力，將可開創與歐盟合作的機會。同時以太陽光電為例，點出台灣研發技術上雖具備「點狀」優勢，然而許多技術研發的突破卻受德國等技術領先國家的專利封鎖，造成整體技術呈現「追趕」態勢，台灣應透過持續技術研發、系統設計和製造、中國市場的親近性、優秀的代工生產實力四項主要優勢，與歐盟競合。

此外，鄭組長認為園區科技產業可建立技術平台，讓研究單位與廠商的技術研發能整合發展，並鼓勵產學研界積極向國際尋求前瞻研發能量與資源的挹注，加速卡位全球創新網路，以避免斷鏈。在方法上可參考歐盟的科研政策，採取精選優勢項目、集中有效資源、全面規劃佈局的策略，以求達到效率最大化。朝以「國際格局為著眼」的科研方向邁進。

參訪交流

文 / 投資組 蔡禕倫 · 圖 / 投資組 蔡禕倫、吳坤達、方琬淳



3月23日本局楊文科局長(左2)為協商中興新村高等研究園區建設計畫進度拜會工研院蔡清彥董事長(中)及新竹縣長邱鏡淳(右2)



3月23日本局楊文科局長(中)拜會新竹縣長邱鏡淳(右3)，邱縣長信心滿滿的提到竹科三期縣轄土地開發的藍圖，尤其自豪的是他成功的爭取到二重埔交流道以配合園區與地方發展



2月26日，國科會駐莫斯科科技組鄭正元組長(右3)及駐印度科技組張顏暉組長(左3)蒞臨中科拜訪楊文科局長(右4)，由陳銘煌副局長(左2)及王莉娟主任秘書(右2)陪同接待



3月2日，日本產業技術總合研究所產業技術設計師景山晃先生(左5)率團參訪中科，由陳銘煌副局長(右6)接待，投資組張永銓科長(右1)陪同接待



3月8日，台灣日東光學公司總經理宮原則之先生（右5）率領該公司新任總經理八木伸圭先生（右4）拜訪楊文科局長（左5），由陳銘煌副局長（左4）、郭坤明副局長（左3）及王莉娟主任秘書（左2）陪同接待



3月9日，E-TEC公司社昭社長(右3)蒞臨中科拜訪楊文科局長(左1)



3月3日，常州市范燕青市委書記(左)率韓九雲副市長一行人蒞臨中科拜訪本局楊文科局長(右)，提及中科園區開發過程中，關於土地徵收、環境保護等複雜問題的解決，難度遠較大陸為高，卻還能發展如此快速，效率如此之高，實在令人佩服



3月3日，國際扶輪團體研究交換團（GSE）在台中扶輪社團體研究交換委員會主委古亭河先生（左1）的率領下參訪中科，由投資組游志祥技正（右2）接待

你我好厝邊——記中科虎尾園區開發座談會

You are My Dearest Neighbor - CTSP Huwei Park Development Seminar

仲良しにしよう！中科虎尾園區の開發座談會

虎尾園區自開發以來，不論面積及開發速度，均不若於中科其他園區，但對當地之敦親睦鄰與民代間互動，自始至終不遺餘力，尤其從今年3月12日在虎尾鎮由本局楊文科局長召開之座談會，可見一斑。

當天出席代表多數對本局派駐代表及廠商積極協助敦親睦鄰，如健康檢查、清淨家園活動、廠商贈書及奶粉予國小學童等活動表示讚許，也期盼持續辦理以嘉惠當地民眾與學子，至於各代表所提協助當地民眾就業問題，楊局長也請廠商納入研議。另外，光復國小簡淑伶校長特別提到該國小即將成為全縣「獨一無二」的國小(目前一年級只有一名學生)，再不

努力招生，恐怕學校將走入歷史，所以楊局長當場指示本局同仁除了努力招商外，也要努力生產，讓這所可能全國僅存兼顧農業與科技文化的學校，繼續當中科的好厝邊。



本局楊文科局長(左2)、林文彬鎮長(左1)、虎尾鎮民代表會郭武男副主席(右2)、簡國龍秘書(右1)共同出席與會

中科警察隊99年度工作展望

CTSP Police Force 2010 Prospect

中科警察隊の2010年度の展望

警察隊總是盡心致力於園區治安與交通維護，積極為民服務，98年全年刑案總計發生74件以竊盜、汽機車竊盜、詐欺為主案件；破獲62件以竊盜、詐欺及公共危險為主案件。交通事故共發生71件，造成4人死亡，其發生原因以未依號誌行駛、超速、酒駕為主，員警取締交通違規2,350件。

在維護園區廠商安心投資，從業人員生命財產安全為使命下，99年度將持續以治安穩定，交通順暢為目標，除加強落實員警勤務，降低犯罪事件發生外，為維護園區交通狀況，確保用路人生命、財產安全，添購追加設置

文 / 中科保警隊 蘇建誌
台中、虎尾及后里園區監視錄影及車牌辨識系統，並於台中園區中科路與科園路2處設置雷達測速照相，另添購設置虎尾園區的雷達測速照相系統，而未來將針對未依號誌行駛(包含闖紅燈、機車未依兩段式左轉等)、超速、酒駕列為取締重點。

同時加強舉辦員警教育訓練、應勤技能、強化同理心及服務態度暨增進園區內員工之防範被害及交通事故觀念，積極聯繫園區內各廠商，進行治安、交通之宣導，以共同維護園區廠商投資環境安全及保障員工生命財產。



本局獲頒行政院促進女性參與決策金馨獎

CTSP was Awarded of Female Participation Decision Making Promotion Award from the Executive Yuan

本局は行政院の「女性が物事の決まりにの参加を促進」という奨励計画の金馨賞を獲得

文 / 人事室 陳芙蓉 · 圖 / 投資組 李安妤

行政院為鼓勵行政機關晉用女性參與決策，特訂定「行政院與所屬機關及地方行政機關促進女性參與決策績效優良獎勵計畫」，依機關層級評選，在層層評選中，行政院三級機關共有10個機關獲獎，本局列居該組榜首！並於99年3月10日獲頒第8屆金馨獎。

然本局能從全國312個參選機關脫穎而出，實屬不易且實至名歸。因金馨獎評選過程相當嚴謹，首先，各機關必須通過未違反性別工作平等法中有關性騷擾之防治、促進工作平等措施，以及性別歧視之禁止等相關規定。接著，再就各機關晉用首長、主管、簡任非主管、考績甄審委員會委員的女性比例，以及機關人員參加性別主流化訓練情形等，依權重計算並總計百分比後，擇優頒給獎勵。今年適逢國際婦女節100週年，使得本屆金馨獎特別有意義，行政院人事行政局更以「女性展活力，



人事行政局吳泰成局長(右2)嘉勉本局楊文科局長(左2)於性別主流化的努力與貢獻

社會有GO力」作為活動主題，表揚積極拔擢優秀女性公務人員參與決策的機關。

行政院朱立倫副院長親臨會場致詞並頒獎表彰16個晉用女性參與決策績效優良的中央與地方機關，期勉在座的各級機關能不斷努力爭取榮譽，並誇讚唯有智慧及前瞻的領導者才能獲獎。會後人事行政局吳泰成局長更嘉勉本局於性別主流化上所做的努力與貢獻，特與本局楊文科局長合影留念。希望本局明年能再度脫穎而出，連莊獲獎。

99年度新春記者會

Spring Press Conference of the Year 2010
2010年の春の記者会見

文、圖 / 投資組 游志祥

配合馬總統將今年定為「促進就業年」及行政院吳院長宣布全力拼就業，務必將失業率降至5%以下，在3月5日本局所辦理的記者會上，由楊文科局長向記者們宣佈將於3月20日在本局將舉行「2010中科就業博覽會聯合徵才活動」，屆時職缺可望達到2500個，包括友達光電、華邦電子、瑞晶電子、台灣康寧顯示玻璃、台灣日東光學、聯相光電、玉晶光電、聯勝光電、矽品精密等40家廠商進行徵才。



本局楊文科局長(左2)、郭坤明副局長(左1)及王莉娟主任秘書(左3)於記者會上與記者們交換意見

另楊局長特別提到，中科廠商營業額明顯由谷底翻升，顯示經濟逐漸好轉，中科今年營業額可望突破新台幣3000億元，藉這場記者會向外界宣佈在經濟景氣的春天來臨之際，讓急需謀職者及轉業者能把握機會親臨這場就業博覽會。

台中捷運建設計畫研討會在中科

Taichung MRT Construction Planning Seminar in CTSP

台中地下鉄建設計画セミナーは中科に

文、圖 / 建管組 涂裕雯

以中科為核心，串連到機場、港口、市區、高鐵站，甚至連結到中興新村，相信綿密的交通系統，將讓中科的發展不可限量。

本場研討會針對台中都市發展藍圖中捷運系統的角色與重要性、捷運路網規劃、捷運工程規劃設計、捷運設施之土地取得與聯合開發、捷運工程施工管理、捷運工程營運管理與爭議處理等議題，分別邀請到台中市政府交通處、台北捷運局等相關單位專家學者發表精闢見解，並與與會者雙向交流，內容多元豐富，與會者表示收益甚多，本局也對台中捷運儘早連結至科學園區寄予厚望。



本局楊文科局長致詞

中華民國營建管理協會於3月26日在本局會議室舉辦「台中都會區大眾捷運系統建設計畫研討會」，參與來賓非常踴躍，來自產官學界及民眾，共同關心大台中捷運建設計畫發展。

本局楊文科局長受邀開幕致詞時表示，台中捷運路網規劃從中科角度而言，我們希望能

與鄰同樂 — 中科參加后里鄉元宵晚會

Happy Neighboring - CTSP Participation in Houli Lantern Festival Gathering

中科は后里郷の元宵節夜会をご参加

文、圖 / 簡任秘書 李朝富

與創新，包括社區媽媽土風舞表演、小朋友爵士鼓演奏、魔術、並配合猜燈謎、糖果贈送活動等，讓來參加晚會活動的后里鄉民感受元宵的歡樂氣氛。

本局除致力開發后里基地外，同樣也不遺餘力地推動敦親睦鄰的相關措施，除了增加在地人就業機會外，另有關工程開發、環境保護等議題，時時注意，處處改進，期許成為后里鄉民在地的好鄰居。本次活動楊文科局長特指示予於活動經費補助外，並遴派本人參加晚會與鄰同樂，歡樂的氣氛總是過得特快，活動延至10時餘方才落幕，但中科管理局的用心將延續下去。



李朝富簡任秘書(左2)與摸彩得獎民眾合影

乍暖還寒時候，最難將息，春雨綿綿寒流來襲的年節假期，直把人給悶壞了，但為迎接虎年的到來，由后里鄉促進幸福家園發展協會主辦了「2010虎躍龍騰慶新年—元宵晚會」，在地的好鄰居中科管理局當然不缺席。活動於2月28日元宵節當日晚間舉行，內容兼具傳統



一樹千花白流蘇 中科成林四月雪

Snow White *Chionanthus retusus* in CTSP

ヒトツバタゴ一つの木に千本の白い花が咲いている。まるで中科に4月の雪が

文、圖 / 營建組 蔡紹斌

流蘇樹原產於大漢河流域的桃園、大溪、角板山及新竹香山、台北林口台地一帶低海拔山區，通常沿著斜坡生長，因棲地遭破壞，族群數量銳減，幸得台大校園內兩株年長高大、樹形優美的流蘇樹，可作為採種母樹以繁衍後代，才使得今日能在各地再見流蘇的蹤影。在以往，台大校園內的流蘇長老樹是所有想要介紹大家認識流蘇樹的朝聖地，但從今年開始，流蘇樹已經在中科台中園區科雅路旁標準廠房的邊坡上盛開了！

流蘇樹與大家所熟知的本土樹種白雞油（光臘樹）及外來的茉莉花、毛茉莉、桂花同屬木犀科的家族成員；屬落葉喬木，高約10公尺，樹幹通直，枝條展開而有傘形樹冠，橢圓形或卵形的單葉對生，花冠呈4深裂，裂片纖細如古代仕女服裝上細長如絲的「流蘇」設計，故名之。

許多人覺得「流蘇」之名充滿瓊瑤似的文

學氣息，或感覺熟悉，那是因為在張愛玲「傾城之戀」這部小說裡，有著范柳原對白流蘇說的一段永垂不朽的經典情話：「這堵牆，不知為什麼使我想起地老天荒那一類的話... 有一天，我們的文明整個地毀掉了，什麼都完了一燒完了、炸完了、坍完了，也許還剩下這一堵牆。流蘇，如果那時候我們在這牆根底下遇見了，流蘇，也許妳會對我有一點真心，也許我會對妳有一點真心。」據說，在「流蘇」開滿白花的樹下約會，不但浪漫，且在繁花如雪的流蘇花下接吻，彼此將成為對方最後一任男、女朋友喔！

流蘇因文學的張愛玲而走出植物界，流蘇因張愛玲的「傾城之戀」而跨入文學圈，情侶們因「傾城之戀」的經典對話，視流蘇為見證真心愛情的純潔樹種；一樹千花的流蘇，因中科而成為台中的新住民，歡迎大家來科雅路賞白色流蘇，親自體驗一下自然界這聖潔的白！

四月份徵才訊息

Talents Wanted in April

4月の人材募集

公司名稱	職缺	條件
華邦電子股份有限公司	擴散製程工程師	碩士畢，具擴散製程相關經驗2年以上
	薄膜製程工程師	碩士畢，具ALD、PVD、DCVD相關經驗2年以上
	蝕刻製程工程師	碩士畢，具乾蝕刻製程相關經驗2年以上
	CMP製程工程師	碩士畢，具CMP製程相關經驗2年以上
	WET製程工程師	碩士畢，具12"濕蝕刻製程相關經驗3年以上
	Flash/Dram製程整合工程師	碩士畢，具12"濕蝕刻製程相關經驗3年以上
	Flash/Dram製程整合工程師	碩士畢，以電子電機工程、材料工程、工程學科為主，具4年以上半導體整合相關經驗
	Device工程師	碩士以上，電子電機相關系所畢，具元件設計、分析相關經驗3年以上
	應徵方式：意者請上104投履歷	
台灣精銳科技股份有限公司	製程技術員	專科以上畢，具車床或銑床3年以上相關工作經驗
	生技刀具技術員	專科以上畢，熟悉AutoCad、鼎新ERP
	傳統車、銑床技術員	高中職以上畢，傳統車/銑床獨立工作2年以上之經驗
	生技研磨技術員	高中職以上畢，具研磨相關工作經驗1年以上
	生技校車技術員	高中職以上畢，CNC滾齒機、CNC插齒機，獨立作業經驗1年以上
	CNC-車床、銑床、磨床、齒輪技術員	高中職以上，畢具相關經驗2年以上
	熱處理技術員	高中職以上畢，熱處理獨立作業經驗1年以上
	品檢作業員	高中職以上畢，具1年以上品檢經驗，能吃苦耐劳者優先錄取
	品保技術員	大學以上，具品質認證工作經驗2年以上
	機械組立人員	高中職以上負責生產線機器、設備之操作，並維持機台正常運作，工作經驗1年以上
	應徵方式：意者請上104投履歷	
主新德科技股份有限公司	品保人員	專科以上，機械科系畢、熟悉各種量測儀器及具備識圖能力、1年以上品保檢驗員工作經驗為佳
	應徵方式：意者請上全國就業e網查詢職務內容並將履歷、自傳e-mail至emma@supertec.com.tw	
瑞基海洋生物科技股份有限公司	行銷培訓主管、研發培訓主管、研發工程師	碩士以上生物科技相關畢
	生產助理員、儀器業務銷售	大學以上畢生物科技相關畢
	應徵方式：意者請上104投履歷	

中科就業服務台04-25607437台中縣大雅鄉中科路6-1號(中科管理局工商大樓1樓)

政風小語

Civil Service Ethics Talk-Cultivating Your Heart, Eliminating Your Greed-Keeping Scandals from Happening, Creating an Ethical New World

貪欲を生まぬと、悩みもなしにできる・不正な取引を杜絶すると、清廉の社会を創られる。

耕一畝清明淨土・貪念不生煩惱盡；

耘一方廉能世界・弊絕風清氣象新！

中科電影院4月份大Fun送

CTSP Cinema - April Free Fun Shows

中科映画館－4月に放送される映画を見に行こう



單機一片到底放映！



文、圖 / 環安組

4/7 (三) 原子小金剛Astro Boy【普遍級】

歡慶婦幼節，精選動畫片！

改編日本漫畫大師手塚治蟲同名作品

類型：科幻、動畫、動作

在未來城市裡，天馬博士心愛的兒子在一場意外中死亡，因難忍喪子之痛，便以兒子為藍本製造了超能力機器人—小金剛，並百般疼愛，但他發現小金剛終究是機器人，於是產生厭惡。傷心的小金剛離開都市，展開自我追尋的旅程，在經歷許多波折後，回到都市以他的七種超能力，拯救了眾人。



4/21 (三) 2012【保護級】

由【明天過後】導演羅倫艾默里克執導。

類型：動作、懸疑/驚悚

故事描述2009年，科學菁英團隊向美國總統證實，地球即將在2012年毀滅。因此，世界各國首領緊急研議計畫，希望挽救大多數人類生命，然而，並非所有人都能幸運獲救。當失意作家傑克森與家人旅遊時，竟意外發現在乾涸的湖床底下有個科學研究機構，而裡頭藏著政府一直試圖隱瞞的末日震撼秘密。

當地殼崩裂，火山爆發，海嘯等所有可怕的自然災難一一在全球爆發，男主角傑克森該如何拯救自己及家人？而人類又能否度過史上最大生存危機呢？

播放地點：中科管理局一樓101會議室 放映時間：PM6：00



流蘇因文學的張愛玲而走出植物界，
流蘇因張愛玲的「傾城之戀」而跨入文學圈，
情侶們因「傾城之戀」的經典對話，
視流蘇為見證真心愛情的純潔樹種；

片片小白花瓣組成一朵流蘇小花，
朵朵流蘇小花堆疊成一座小花塔，
座座流蘇小花塔成就一場四月雪，
密密四月雪下成一片雪白流蘇林。

